Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►**B**

REGULAMENTUL (CE) NR. 2371/2002 AL CONSILIULUI

din 20 decembrie 2002

privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului

(JO L 358, 31.12.2002, p. 59)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►**M1**	Regulamentul (CE) nr. 865/2007 al Consiliului din 10 iulie 2007	L 192	1	24.7.2007
►**M2**	Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009	L 343	1	22.12.2009

▼B

REGULAMENTUL (CE) NR. 2371/2002 AL CONSILIULUI

din 20 decembrie 2002

privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 37,

având în vedere propunerea Comisiei ([1]),

având în vedere avizul Parlamentului European ([2]),

întrucât:

(1) Regulamentul (CEE) nr. 3760/92 al Consiliului ([3]) a instituit un regim comunitar al pescuitului și acvaculturii. În conformitate cu acest regulament, Consiliul decide cu privire la orice ajustări necesare până la 31 decembrie 2002.

(2) Domeniul de aplicare a politicii comune în domeniul pescuitului cuprinde conservarea, gestionarea și exploatarea resurselor acvatice vii și a acvaculturii, precum și prelucrarea și comercializarea produselor pescărești și de acvacultură, în cazurile în care asemenea activități se desfășoară pe teritoriul statelor membre sau în apele comunitare sau de către nave comunitare de pescuit sau resortisanți ai statelor membre, având în vedere dispozițiile articolului 117 din Convenția Națiunilor Unite privind dreptul mării, fără a aduce atingere responsabilității primare a statului de pavilion.

(3) Dat fiind că numeroase populații piscicole continuă să scadă, politica comună în domeniul pescuitului trebuie îmbunătățită pentru a asigura viabilitatea pe termen lung a sectorului piscicol printr-o exploatare durabilă a resurselor acvatice vii, pe baza unor recomandări științifice solide și a unei abordări preventive, bazate pe aceleași considerații ca și principiul precauției prevăzut în articolul 174 din tratat.

(4) Obiectivul politicii comune în domeniul pescuitului ar trebui să fie, prin urmare, crearea condițiilor pentru o exploatare durabilă a resurselor acvatice vii și de acvacultură, în contextul unei dezvoltări durabile, ținându-se cont, într-un mod echilibrat, de aspectele ecologice, economice și sociale.

(5) Este important ca politica comună în domeniul pescuitului să se bazeze pe principiul unei bune guvernări și ca măsurile adoptate să fie reciproc compatibile și în conformitate cu alte politici comunitare.

(6) Obiectivul unei exploatări durabile este atins cu mai multă eficiență printr-o abordare multianuală a gestionării piscicole, presupunând planuri multianuale de gestionare a populației piscicole ce se încadrează în limite biologice sigure. Pentru populațiile piscicole ce nu se încadrează în limitele biologice sigure, adoptarea planurilor multianuale de redresare reprezintă o prioritate absolută. Pe baza recomandărilor științifice, poate fi necesar ca, pentru aceste populații piscicole, eforturile de pescuit să fie reduse substanțial.

([1]) JO C 203 E, 27.8.2002, p. 284.
([2]) Aviz emis pe 5 decembrie 2002 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).
([3]) JO L 389, 31.12.1992, p. 1, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1181/98 (JO L 164, 9.6.1998, p. 1).

▼B

(7) Planurile multianuale prevăzute anterior ar trebui să stabilească obiective de exploatare durabilă a populațiilor respective, să conțină norme de producție care să stabilească modul de calcul al capturii anuale și/sau al limitelor efortului de pescuit și să prevadă alte măsuri specifice de gestionare, ținând cont în același timp de efectul asupra altor specii.

(8) Conținutul planurilor multianuale ar trebui să fie în funcție de stadiul de conservare a populațiilor piscicole, urgența refacerii acestora și caracteristicile acestor populații, precum și a zonelor piscicole în care acestea sunt capturate.

(9) Exploatarea durabilă a populațiilor piscicole pentru care nu au fost stabilite planuri multianuale ar trebui asigurată prin stabilirea capturii și/sau a limitelor de efort.

(10) Ar trebui să se adopte dispoziții prin care statele membre sau Comisia să adopte măsuri de urgență în cazul unei amenințări grave pentru conservarea resurselor sau a ecosistemului marin, care ar apărea ca urmare a activităților de pescuit și care necesită o intervenție imediată.

(11) Este necesară autorizarea statelor membre să adopte, fiecare în zona proprie de 12 mile marine, măsuri de conservare și gestionare aplicabile tuturor navelor de pescuit, cu condiția ca, acolo unde astfel de măsuri se aplică navelor de pescuit din alte state membre, măsurile adoptate să nu fie discriminatorii și să fi avut loc o consultare prealabilă, precum și cu condiția să nu fi fost adoptate măsuri comunitare care privesc, în mod specific, conservarea și gestionarea în această zonă.

(12) Flota comunitară ar trebui să fie redusă pentru a se adapta la resursele specifice disponibile, iar pentru a se atinge acest obiectiv ar trebui adoptate măsuri specifice, inclusiv stabilirea unor niveluri de referință pentru capacitatea de pescuit ce nu pot fi depășite și a unui instrument comunitar special de stimulare a transformării navelor de pescuit în fier vechi și de instituire a programelor naționale de intrare/ieșire.

(13) Fiecare stat membru ar trebui să țină la zi un registru național al navelor de pescuit care să fie pus la dispoziția Comisiei în scopul monitorizării dimensiunii flotelor statelor membre.

(14) Normele în vigoare ce restricționează accesul la resurse în interiorul zonei de 12 mile marine a statelor membre au funcționat în mod satisfăcător în beneficiul conservării prin reducerea efortului de pescuit în cea mai sensibilă zonă a apelor comunitare și prin păstrarea activităților tradiționale de pescuit de care depinde în foarte mare măsură dezvoltarea economică și socială a anumitor comunități de pe coastă. În consecință, aceste norme ar trebui să continue să se aplice până la 31 decembrie 2012.

(15) Deși ar trebui să se păstreze deocamdată și alte restricții de acces, prevăzute în legislația comunitară, acestea ar trebui să fie revizuite, pentru a se evalua necesitatea lor în contextul asigurării unui pescuit durabil.

(16) Având în vedere situația economică precară în care se găsește sectorul pescuitului și dependența de pescuit a anumitor comunități de pe coastă, este necesară asigurarea unei relative stabilități a activităților de pescuit printr-o repartizare a posibilităților de pescuit între statele membre, pe baza unei estimări a părții din populațiile piscicole care îi revine fiecărui stat membru.

(17) Pe de altă parte, având în vedere situația biologică temporară a populațiilor piscicole, această stabilitate ar trebui să ia în considerare nevoile specifice ale regiunilor unde populațiile locale sunt în mod special dependente de pescuit și activitățile conexe,

▼B

conform deciziei Consiliului prin Rezoluția sa din 3 noiembrie 1976 ([1]) privind anumite aspecte externe ale creării unei zone piscicole de 200 de mile în Comunitate cu aplicare de la 1 ianuarie 1977, în special anexa VII.

(18) Prin urmare, noțiunea dorită, aceea de stabilitate relativă, ar trebui să fie înțeleasă în acest sens.

(19) Pentru a se asigura o punere în aplicare eficientă a politicii comune în domeniul pescuitului, sistemul comunitar de control și de punere în aplicare în domeniul pescuitului ar trebui consolidat, iar împărțirea responsabilităților între autoritățile statelor membre și Comisie ar trebui mai bine clarificată. În acest scop, este oportună inserarea în prezentul regulament a principalelor dispoziții de reglementare a controlului, inspecțiilor și aplicării normelor politicii comune în domeniul pescuitului, o parte dintre acestea fiind deja incluse în Regulamentul (CEE) nr. 2847/93 al Consiliului din 12 octombrie 1993 de instituire a unui regim de control aplicabil politicii comune în domeniul pescuitului ([2]). Acel regulament trebuie să rămână în vigoare până la adoptarea tuturor modalităților de aplicare necesare.

(20) Dispozițiile privind controlul, inspecțiile și punerea în aplicare presupun, pe de o parte, obligații ce revin comandanților navelor de pescuit și operatorilor din lanțul de comercializare și, pe de altă parte, identifică diferitele responsabilități ce le revin statelor membre și Comisiei.

(21) Comunitatea ar trebui să aibă capacitatea de a opera reduceri ale posibilităților de pescuit atunci când un stat membru a depășit posibilitățile de pescuit care i-au fost alocate. În cazul în care se stabilește că, în urma depășirii posibilităților de pescuit de către un stat membru, un alt stat membru a fost prejudiciat, întreaga deducere sau o parte din aceasta ar trebui să fie acordată celui de-al doilea stat membru.

(22) Statele membre ar trebui să aibă obligația de a adopta măsuri imediate pentru a preîntâmpina continuarea comiterii încălcărilor grave, stabilite în Regulamentul (CE) nr. 1447/1999 al Consiliului din 24 iunie 1999 de stabilire a unei liste a tipurilor de comportament ce constituie o încălcare gravă a normelor politicii comune în domeniul pescuitului ([3]).

(23) Comisia ar trebui să aibă posibilitatea de a adopta măsuri preventive imediate atunci când este evident că activitățile de pescuit riscă să amenințe serios conservarea resurselor acvatice vii.

(24) Comisiei ar trebui să i se confere competențele necesare, care să îi permită să își îndeplinească obligațiile de control și evaluare a punerii în aplicare de către statele membre a politicii comune în domeniul pescuitului.

(25) Este necesară intensificarea cooperării și coordonării între toate autoritățile competente, în sensul respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului, în special prin schimbul de inspectori naționali, solicitându-se statelor membre ca, în scopul stabilirii faptelor, să acorde aceeași importanță rapoartelor de inspecție întocmite de inspectorii comunitari, de inspectorii altor state membre sau de inspectorii Comisiei ca și rapoartelor de inspecție întocmite de către inspectorii proprii.

(26) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de instituire a procedurilor

([1]) JO C 105, 7.5.1981, p. 1.
([2]) JO L 261, 20.10.1993, p. 1, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1965/2001 al Comisiei (JO L 268, 9.10.2001, p. 23).
([3]) JO L 167, 2.7.1999, p. 5.

▼B

privind exercitarea competențelor de execuție conferite Comisiei ([1]).

(27) Pentru a contribui la realizarea obiectivelor politicii comune în domeniul pescuitului, este necesar să se înființeze consilii consultative regionale, prin care să se permită politicii comune în domeniul pescuitului să beneficieze de cunoștințele și experiența pescarilor în cauză și a altor operatori, și să se ia în considerare diferitele condiții existente în apele comunitare.

(28) Pentru a se asigura faptul că politica comună în domeniul pescuitului beneficiază de cele mai bune recomandări științifice, tehnice și economice, Comisia ar trebui să fie asistată de un comitet corespunzător.

(29) Pentru realizarea obiectivelor de bază ale exploatării durabile a resurselor acvatice vii este necesară și oportună stabilirea normelor de conservare și exploatare a respectivelor resurse. În conformitate cu principiul proporționalității stabilit în articolul 5 din tratat, prezentul regulament nu depășește măsura necesară în sensul atingerii acestui obiectiv.

(30) Având în vedere numărul și importanța modificărilor ce trebuie făcute, Regulamentul (CEE) nr. 3760/92 al Consiliului ar trebui să fie abrogat. Dispozițiile de fond prevăzute în Regulamentul (CEE) nr. 101/76 al Consiliului din 19 ianuarie 1976 de stabilire a unei politici structurale comune în sectorul pescuitului ([2]), care nu se mai justifică, trebuie, de asemenea, abrogate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL I

SFERA DE APLICARE ȘI OBIECTIVELE

Articolul 1

Sfera de aplicare

(1) Politica comună în domeniul pescuitului cuprinde conservarea, gestionarea și exploatarea resurselor acvatice vii, acvacultura, precum și prelucrarea și comercializarea produselor pescărești și de acvacultură, în cazurile în care asemenea activități sunt practicate pe teritoriul statelor membre sau în apele comunitare sau de navele comunitare de pescuit sau, fără a aduce atingere responsabilității primare a statului de pavilion, de resortisanți ai statelor membre.

(2) Politica comună în domeniul pescuitului prevede măsuri coerente privind:

(a) conservarea, gestionarea și exploatarea resurselor acvatice vii;

(b) limitarea impactului pescuitului asupra mediului;

(c) condițiile de acces la ape și resurse;

(d) politica structurală și gestionarea capacității flotei;

(e) controlul și execuția;

(f) acvacultura;

(g) organizarea comună a piețelor și

(h) relațiile internaționale.

([1]) JO L 184, 17.7.1999, p. 23.
([2]) JO L 20, 28.1.1976, p. 19.

▼B

Articolul 2

Obiectivele

(1) Politica comună în domeniul pescuitului asigură exploatarea resurselor acvatice vii care oferă condiții economice, de mediu și sociale durabile.

În acest scop, Comunitatea adoptă o abordare atentă atunci când ia măsuri menite să protejeze și să conserve resursele acvatice vii, să asigure exploatarea durabilă a acestora și să reducă impactul activităților de pescuit asupra ecosistemelor marine. Se urmărește astfel o aplicare progresivă a unei metode de gestionare a zonelor piscicole, bazate pe ecosisteme. De asemenea, se dorește ca aceasta să contribuie la activități de pescuit eficiente în cadrul unui sector al pescuitului și acvaculturii competitiv și viabil din punct de vedere economic, asigurând astfel un nivel de trai decent pentru cei ce depind de activitățile de pescuit și ținând seama de interesele consumatorilor.

(2) Politica comună în domeniul pescuitului se ghidează după următoarele principii de bună guvernare:

(a) o clară definire a responsabilităților la nivel comunitar, național și local;

(b) o procedură decizională bazată pe recomandări științifice solide, care să ofere rezultate în timpul necesar;

(c) o largă implicare a operatorilor la toate nivelurile politice, de la concepere și până la punerea în aplicare;

(d) compatibilitate cu alte politici comunitare, în special politicile de mediu, sociale, regionale, de dezvoltare, de sănătate și protecție a consumatorului.

Articolul 3

Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

(a) „ape comunitare” înseamnă apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția statelor membre, cu excepția apelor adiacente teritoriilor prevăzute în anexa II la tratat;

(b) „resurse acvatice vii” înseamnă specii acvatice marine disponibile și accesibile, inclusiv specii anadrome și catadrome, pe durata vieții lor marine;

(c) „navă de pescuit” înseamnă orice navă echipată pentru exploatarea comercială a resurselor acvatice vii;

(d) „navă comunitară de pescuit” înseamnă o navă de pescuit aflată sub pavilionul unui stat membru și înregistrată în Comunitate;

(e) „exploatare durabilă” înseamnă exploatarea unei populații piscicole astfel încât să nu fie compromisă viitoarea exploatare a populației și să nu aibă un impact negativ asupra ecosistemelor marine;

(f) „rată de mortalitate prin pescuit” însumează capturile dintr-o populație piscicolă într-o anumită perioadă, exprimate în raport cu populația piscicolă medie disponibilă în zona piscicolă în acea perioadă;

(g) „populație piscicolă” înseamnă o resursă acvatică vie care apare într-o anumită zonă de gestionare;

(h) „efort de pescuit” este produsul dintre capacitatea și activitatea unei nave de pescuit; pentru un grup de nave, acesta reprezintă suma eforturilor de pescuit ale tuturor navelor din grup;

▼B

(i) „abordare precaută a gestionării zonelor piscicole” înseamnă că absența unor informații științifice adecvate nu ar trebui să constituie un motiv de amânare sau abandonare a măsurilor de gestionare pentru conservarea speciilor țintă, a speciilor asociate sau dependente, precum și a speciilor ce nu sunt țintă, cât și a mediului acestora;

(j) „puncte limită de referință” înseamnă valorile parametrilor populației piscicole (precum biomasa sau rata de mortalitate prin pescuit) ce ar trebui să fie evitate, deoarece sunt asociate cu o dinamică necunoscută a populației, scăderea populației piscicole sau reîmprospătarea defectuoasă a acesteia;

(k) „niveluri de referință pentru conservare” înseamnă valorile parametrilor populației piscicole (precum biomasa sau rata de mortalitate prin pescuit) utilizate în gestionarea pescuitului, de exemplu cu privire la un nivel acceptabil al riscului biologic sau un nivel dorit de producție;

(l) „limite biologice sigure” înseamnă indicatorii privind starea unei populații piscicole sau exploatarea acesteia, în interiorul cărora există un risc scăzut de abatere de la anumite puncte limită de referință;

(m) „limită de captură” înseamnă o limită cantitativă pe debarcare a unei populații piscicole sau grup de populații piscicole pe durata unei anumite perioade, cu excepția cazurilor în care există dispoziții diferite prevăzute în dreptul comunitar;

(n) „capacitate de pescuit” înseamnă tonajul unei nave exprimat în GT și puterea acestuia exprimată în kW, după cum se definește în articolele 4 și 5 din Regulamentul (CEE) nr. 2930/86 al Consiliului ([1]). Pentru anumite tipuri de activități de pescuit, capacitatea poate fi definită de Consiliu utilizându-se, de exemplu, suma și/sau dimensiunea echipamentului de pescuit al unei nave;

(o) „ieșire din flotă” înseamnă ștergerea unei nave de pescuit din registrul de flotă al unui stat membru, cu condiția respectării articolului 15 alineatul (1);

(p) „intrare în flotă” înseamnă înscrierea unei nave de pescuit în registrul de flotă al unui stat membru;

(q) „posibilități de pescuit” înseamnă un drept legal de a pescui, cuantificat, exprimat în capturi și/sau efort de pescuit;

(r) „posibilități de pescuit comunitare” înseamnă posibilitățile de pescuit aflate la dispoziția Comunității în apele comunitare, plus totalul posibilităților comunitare de pescuit în afara apelor comunitare, minus posibilitățile de pescuit alocate țărilor terțe.

CAPITOLUL II

CONSERVARE ȘI DURABILITATE

Articolul 4

Tipuri de măsuri

(1) În vederea realizării obiectivelor menționate în articolul 2 alineatul (1), Consiliul adoptă măsuri comunitare de reglementare a accesului la ape și resurse, precum și a exercitării durabile a activităților de pescuit.

(2) Măsurile prevăzute în alineatul (1) se stabilesc pe baza recomandărilor științifice, tehnice și economice disponibile și, în special, a

([1]) JO L 274, 25.9.1986, p. 1, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 3259/94 (JO L 339, 29.12.1994, p. 11).

▼B

rapoartelor întocmite de Comitetul ştiinţific, tehnic şi economic pentru pescuit (CSTEP) înfiinţat în conformitate cu articolul 33 alineatul (1), precum şi în lumina recomandărilor consiliilor consultative regionale înfiinţate în conformitate cu articolul 31. Acestea pot conţine, în special, măsuri pentru fiecare populaţie piscicolă sau grup de populaţii piscicole, în vederea limitării mortalităţii prin pescuit şi a impactului activităţilor de pescuit asupra mediului prin:

(a) adoptarea planurilor de redresare conform articolului 5;

(b) adoptarea planurilor de gestionare conform articolului 6;

(c) stabilirea obiectivelor pentru o exploatare durabilă a populaţiilor piscicole;

(d) limitarea capturilor;

(e) stabilirea numărului şi tipului de nave de pescuit autorizate să pescuiască;

(f) limitarea efortului de pescuit;

(g) adoptarea măsurilor tehnice, inclusiv:

(i) măsuri privind structura echipamentului de pescuit, numărul şi dimensiunea echipamentelor de pescuit aflate la bord, metodele de utilizare a acestora şi componenţa capturilor ce pot fi reţinute la bord atunci când se pescuieşte cu un astfel de echipament;

(ii) zonele şi/sau perioadele în care sunt interzise sau limitate activităţile de pescuit, inclusiv pentru protecţia zonelor de reproducere şi pepinieră;

(iii) dimensiunea minimă a indivizilor ce pot fi reţinuţi la bord şi/sau debarcaţi;

(iv) măsuri specifice de reducere a impactului activităţilor de pescuit asupra ecosistemelor marine şi a speciilor ce nu sunt ţintă;

(h) stabilirea de stimulente, inclusiv a celor de natură economică, destinate promovării unui pescuit mai selectiv sau cu impact redus;

(i) desfăşurarea de proiecte pilot pe tipuri alternative de tehnici de gestionare a pescuitului.

Articolul 5

Planurile de redresare

(1) Consiliul adoptă, cu titlu de prioritate, planuri de redresare pentru zonele piscicole în care se exploatează populaţii piscicole aflate în afara limitelor biologice de siguranţă.

(2) Obiectivul planurilor de redresare este de a asigura redresarea populaţiilor piscicole în cadrul limitelor biologice de siguranţă.

Acestea includ niveluri de referinţă pentru conservare, cum ar fi obiectivele conform cărora este evaluată redresarea populaţiilor piscicole în cadrul limitelor biologice de siguranţă.

Obiectivele sunt exprimate în funcţie de:

(a) dimensiunea populaţiei şi/sau

(b) producţiile pe termen lung şi/sau

(c) rata de mortalitate prin pescuit şi/sau

(d) stabilitatea capturilor.

▼B

Planurile de redresare pot include obiective ce se referă la alte resurse acvatice vii, precum și menținerea sau îmbunătățirea stadiului de conservare a ecosistemelor marine.

În cazul în care se stabilesc mai multe obiective, planurile de redresare indică ordinea priorității acestor obiective.

(3) Planurile de redresare sunt întocmite în baza abordării atente a gestionării pescuitului și țin cont de punctele limită de referință recomandate de organismele științifice competente. Acestea asigură exploatarea durabilă a populațiilor piscicole și menținerea impactului activităților de pescuit asupra ecosistemelor marine la niveluri durabile.

Acestea pot viza fie zonele piscicole pentru populații piscicole unice sau zonele piscicole ce exploatează un amestec de populații piscicole și țin cont de interacțiunile dintre aceste populații și zonele piscicole.

Planurile de redresare sunt multianuale și indică termenul estimat pentru realizarea obiectivului stabilit.

(4) Planurile de redresare pot conține oricare dintre măsurile la care se face trimitere la literele (c)-(h) din articolul 4 alineatul (2), precum și normele de producție ce constau într-un set prestabilit de parametri biologici ce reglementează limitele de captură.

Planurile de redresare conțin restricții ale efortului de pescuit doar dacă acesta nu este necesar pentru atingerea obiectivului planului. Măsurile ce trebuie incluse în planul de redresare sunt proporționale cu obiectivele și calendarul prevăzut și sunt stabilite de Consiliu, având în vedere:

(a) stadiul de conservare a populației sau populațiilor piscicole;

(b) caracteristicile biologice ale populației sau populațiilor piscicole;

(c) caracteristicile zonelor piscicole în care sunt capturate populațiile piscicole;

(d) impactul economic al măsurilor asupra zonelor piscicole în cauză.

(5) Comisia prezintă un raport asupra eficienței planurilor de redresare în atingerea obiectivelor stabilite.

Articolul 6

Planurile de gestionare

(1) Consiliul adoptă planuri de gestionare în măsura în care acestea sunt necesare pentru a menține populațiile piscicole în limitele biologice de siguranță pentru zonele piscicole ce exploatează populațiile piscicole la/sau în cadrul limitelor biologice de siguranță.

(2) Planurile de gestionare includ niveluri de referință pentru conservare, cum ar fi obiective ce permit evaluarea menținerii populațiilor piscicole în respectivele limite. Se aplică literele (a)-(d) din articolul 5 alineatul (2).

Planurile de gestionare pot include obiective referitoare la alte resurse acvatice vii și menținerea sau îmbunătățirea stării de conservare a ecosistemelor marine.

În cazul în care se stabilesc mai multe obiective, planurile de gestionare indică ordinea priorității acestor obiective.

(3) Planurile de gestionare sunt elaborate conform abordării atente a gestionării pescuitului și țin cont de nivelurile limită de referință recomandate de organismele științifice competente. Acestea garantează exploatarea durabilă a populațiilor piscicole și menținerea impactului activităților de pescuit asupra ecosistemelor marine la niveluri durabile.

Acestea pot include fie zonele piscicole pentru populații piscicole unice sau zonele piscicole în care se exploatează un amestec de populații

▼B

piscicole și țin seama de interacțiunile dintre aceste populații și zonele piscicole.

Planurile de gestionare sunt multianuale și indică termenul estimat pentru realizarea obiectivului stabilit.

(4) Planurile de gestionare pot conține orice măsuri prevăzute în articolul 4 alineatul (2) literele (d)-(i), precum și normele de producție ce cuprind un set prestabilit de parametri biologici ce reglementează limitele de captură.

Măsurile ce trebuie incluse în planul de gestionare sunt proporționale cu obiectivele și calendarul prevăzut și sunt stabilite de Consiliu, având în vedere:

(a) stadiul de conservare a populației sau populațiilor piscicole;

(b) caracteristicile biologice ale populației sau populațiilor piscicole;

(c) caracteristicile zonelor piscicole în care sunt capturate populațiile piscicole;

(d) impactul economic al măsurilor asupra zonelor piscicole în cauză.

(5) Comisia prezintă un raport asupra eficienței planurilor de gestionare în atingerea obiectivelor stabilite.

Articolul 7

Măsurile de urgență adoptate de către Comisie

(1) În cazul în care există dovezi ale unei amenințări grave pentru conservarea resurselor acvatice vii sau pentru ecosistemul marin, ce apar ca urmare a activităților de pescuit și necesită adoptarea unor măsuri imediate, Comisia, la solicitarea întemeiată a unui stat membru sau din oficiu, poate decide luarea unor măsuri de urgență cu o valabilitate de cel mult șase luni. Comisia poate adopta o nouă decizie, în sensul prelungirii aplicării măsurilor de urgență, pentru un termen de cel mult șase luni.

(2) Statele membre notifică solicitarea simultan Comisiei, celorlalte state membre și consiliilor consultative regionale în cauză. Acestea pot prezenta Comisiei observațiile lor în scris în termen de cinci zile lucrătoare de la primirea solicitării.

Comisia decide în termen de 15 zile lucrătoare de la primirea solicitării prevăzute în alineatul (1).

(3) Măsurile de urgență produc efecte imediat. Acestea sunt notificate statelor membre în cauză și publicate în Jurnalul Oficial.

(4) Statele membre în cauză pot să sesizeze Consiliul în legătură cu decizia Comisiei în termen de 10 zile lucrătoare de la data primirii notificării.

(5) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, poate să ia o decizie diferită în termen de o lună de la data notificării deciziei.

Articolul 8

Măsurile de urgență adoptate de către statul membru

(1) În cazul în care există dovezi ale unei amenințări grave și neprevăzute pentru conservarea resurselor acvatice vii sau a ecosistemului marin, ce apar ca urmare a activităților de pescuit în apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția unui stat membru și dacă orice întârziere ar produce pagube greu de remediat, respectivul stat membru poate adopta măsuri de urgență cu o durată maximă de trei luni.

▼B

(2) Statele membre care doresc să adopte măsuri de urgență notifică în prealabil Comisia, celelalte state membre și consiliile consultative regionale în cauză în legătură cu intenția lor, prezentând un proiect al măsurilor ce urmează să fie adoptate, împreună cu un memoriu explicativ.

(3) Statele membre și consiliile consultative regionale în cauză pot prezenta în scris Comisiei observațiile lor în termen de cinci zile lucrătoare de la data notificării. Comisia confirmă, anulează sau modifică măsura în termen de 15 zile lucrătoare de la data notificării.

(4) Decizia Comisiei este notificată statelor membre în cauză. Aceasta este publicată în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

(5) Statele membre în cauză pot să sesizeze Consiliul în legătură cu decizia Comisiei în termen de 10 zile lucrătoare de la data notificării deciziei.

(6) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, poate să ia o decizie diferită în termen de o lună de la data sesizării.

Articolul 9

Măsurile statelor membre aplicabile în interiorul zonei de 12 mile marine

(1) Un stat membru poate adopta măsuri nediscriminatorii pentru conservarea și gestionarea resurselor piscicole și pentru reducerea efectului pescuitului asupra conservării ecosistemelor marine în limita a 12 mile marine de la baza țărmului, cu condiția ca Comunitatea să nu fi adoptat măsuri specifice de conservare și gestionare pentru această zonă. Măsurile statului membru respectă obiectivele stabilite în articolul 2 și nu sunt mai severe decât legislația comunitară existentă.

Acolo unde este posibil ca măsurile ce urmează să fie adoptate de către un stat membru să se refere la navele unui alt stat membru, aceste măsuri sunt adoptate doar după ce Comisia, statul membru și consiliile consultative regionale în cauză au fost consultate asupra unui proiect al acestor măsuri însoțite de un memoriu explicativ.

(2) Măsurile ce se aplică navelor de pescuit din alte state membre se supun procedurilor stabilite în articolul 8 alineatele (3)–(6).

Articolul 10

Măsurile adoptate de statele membre aplicabile exclusiv navelor de pescuit aflate sub pavilion propriu

Statele membre pot adopta măsuri de conservare și gestionare a populațiilor piscicole în apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția lor, cu condiția ca:

(a) aceste măsuri să se aplice exclusiv navelor de pescuit aflate sub pavilionul statului membru interesat și care sunt înregistrate în Comunitate sau, în cazul în care activitățile de pescuit nu sunt desfășurate de o navă de pescuit, să se aplice unor persoane stabilite în statul membru în cauză și

(b) aceste măsuri să fie compatibile cu obiectivele stabilite în articolul 2 alineatul (1) și să nu fie mai puțin severe decât legislația comunitară existentă.

▼B

CAPITOLUL III

ADAPTAREA CAPACITĂȚII DE PESCUIT

▼M1

Articolul 11

Adaptarea capacității de pescuit

(1) Statele membre instituie măsuri de adaptare a capacității de pescuit a flotelor lor pentru a obține un echilibru stabil și durabil între respectiva capacitate de pescuit și posibilitățile lor de pescuit.

(2) Statele membre în cauză se asigură că nivelurile de referință exprimate în GT și kW pentru capacitatea de pescuit, stabilite în conformitate cu prezentul articol și cu articolul 12, nu sunt depășite.

(3) Nu este permisă nicio ieșire din flota de pescuit ce beneficiază de un ajutor public decât dacă aceasta este precedată de o retragere a permisului de pescuit stabilit în Regulamentul (CE) nr. 1281/2005 al Comisiei ([1]) și, acolo unde există dispoziții relevante, a autorizațiilor de pescuit stabilite în regulamentele aplicabile. Fără a aduce atingere dispozițiilor prevăzute la alineatul (6), capacitatea ce corespunde permisului și, acolo unde este cazul, autorizațiilor de pescuit pentru zonele piscicole în cauză nu poate fi înlocuită.

(4) În cazurile în care se acordă un ajutor public pentru retragerea unei capacități de pescuit ce depășește reducerea de capacitate necesară pentru respectarea nivelurilor de referință stabilite în conformitate cu prezentul articol și cu articolul 12, valoarea capacității retrase este dedusă automat din nivelurile de referință. Nivelurile de referință astfel obținute devin noi niveluri de referință.

(5) Pe navele de pescuit vechi de cel puțin 5 ani, lucrările de modernizare a punții principale pentru îmbunătățirea siguranței la bord, a condițiilor de lucru, a igienei și a calității produselor pot mări tonajul navei, cu condiția ca aceste lucrări de modernizare să nu ducă la creșterea capacității de pescuit a navei. Nivelurile de referință, stabilite în conformitate cu prezentul articol și cu articolul 12, se adaptează în mod corespunzător. La stabilirea raportului dintre intrări și ieșiri de către statele membre, conform articolului 13, nu trebuie luată în considerare capacitatea corespunzătoare.

(6) De la 1 ianuarie 2007, pentru a îmbunătăți siguranța la bord, condițiile de lucru, igiena și calitatea produselor, statele membre sunt autorizate să realoce navelor noi sau existente următoarele capacități în termeni de tonaj, cu condiția ca respectivele capacități să nu ducă la creșterea capacității de pescuit a navei:

— 4 % din tonajul mediu anual retras cu ajutor public între 1 ianuarie 2003 și 31 decembrie 2006, pentru statele membre care, la 1 ianuarie 2003, făceau parte din Comunitate, și 4 % din tonajul mediu anual retras cu ajutor public între 1 mai 2004 și 31 decembrie 2006, pentru statele membre care au aderat la Comunitate la 1 mai 2004; și

— 4 % din tonajul retras din flotă cu ajutor public începând cu 1 ianuarie 2007.

Nivelurile de referință, stabilite în conformitate cu prezentul articol și cu articolul 12, se adaptează în mod corespunzător. La stabilirea raportului dintre intrări și ieșiri de către statele membre, conform articolului 13, nu trebuie luată în considerare capacitatea corespunzătoare.

La atribuirea capacității de pescuit în temeiul prezentului alineat, statele membre acordă prioritate pescuitului de coastă la scară redusă în sensul articolului 26 din Regulamentul (CE) nr. 1198/2006 al Consiliului ([2]).

([1]) JO L 203, 4.8.2005, p. 3.
([2]) JO L 223, 15.8.2006, p. 1.

▼M1

(7) Dispozițiile de punere în aplicare a prezentului articol pot fi adoptate în conformitate cu procedura stabilită la articolul 30 alineatul (2).

▼B

Articolul 12

Nivelurile de referință pentru flotele de pescuit

(1) Comisia stabilește pentru fiecare stat membru niveluri de referință exprimate în GT și kW pentru capacitatea totală de pescuit a navelor comunitare de pescuit sub pavilionul respectivului stat membru, în conformitate cu procedura stabilită în articolul 30 alineatul (2).

Nivelurile de referință reprezintă suma obiectivelor Programului de orientare multianual 1997-2002, stabilite pentru fiecare segment pentru 31 decembrie 2002 conform Deciziei 97/413/CE a Consiliului ([1]).

(2) Dispozițiile de aplicare a prezentului articol pot fi adoptate în conformitate cu procedura stabilită în articolul 30 alineatul (2).

▼M1

Articolul 13

Programul de intrare/ieșire și reducerea capacității totale

(1) Statele membre gestionează intrările și ieșirile din flotă astfel încât, de la 1 ianuarie 2003:

(a) intrări ale unor noi capacități în flotă fără ajutor public se compensează prin retragerea prealabilă, fără ajutor public, a unei capacități cel puțin egale;

(b) intrări ale unor noi capacități în flotă cu ajutor public acordat după 1 ianuarie 2003 se compensează printr-o retragere prealabilă, fără ajutor public:

(i) a unei capacități cel puțin egale, pentru intrarea de noi nave cu un tonaj mai mic sau egal cu 100 GT; sau

(ii) a cel puțin de 1,35 ori valoarea capacității, pentru intrarea de noi nave cu un tonaj mai mare de 100 GT;

(c) înlocuirea unui motor cu ajutor public în temeiul articolului 25 alineatul (3) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 1198/2006 se compensează printr-o reducere a capacității în termeni de putere egală cu 20 % din puterea motorului înlocuit. Reducerea cu 20 % a puterii se deduce din nivelurile de referință în conformitate cu articolul 11 alineatul (4).

(2) Dispozițiile de punere în aplicare a prezentului articol pot fi adoptate în conformitate cu procedura stabilită la articolul 30 alineatul (2).

▼B

Articolul 14

Schimbul de informații

(1) În fiecare an, Comisia prezintă un rezumat al rezultatelor eforturilor statelor membre de obținere a unui echilibru durabil între capacitatea de pescuit și posibilitățile de pescuit. Acest rezumat se bazează pe un raport anual al fiecărui stat membru ce este înaintat Comisiei până la data de 30 aprilie a anului următor, cel mai târziu.

([1]) JO L 175, 3.7.1997, p. 27, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia 2002/70/CE (JO L 31, 1.2.2002, p. 77).

▼B

Rezumatul Comisiei, însoțit de rapoartele statelor membre, este prezentat Parlamentului European și Consiliului înainte de sfârșitul anului, însoțit de avizul CSTEP și al Comitetului pentru pescuit și acvacultură instituit conform articolului 30 alineatul (1).

(2) Dispozițiile referitoare la aplicarea acestor schimburi pot fi adoptate în conformitate cu procedura stabilită în articolul 30 alineatul (2).

Articolul 15

Registrele flotelor de pescuit

(1) Fiecare stat membru întocmește un registru al navelor comunitare de pescuit aflate sub pavilionul său, ce conține informațiile minime referitoare la caracteristicile navei și activitățile acesteia ce sunt necesare pentru gestionarea măsurilor stabilite la nivel comunitar.

(2) Fiecare stat membru prezintă Comisiei informațiile prevăzute în alineatul (1).

(3) Comisia stabilește un registru comunitar al flotei de pescuit ce conține informațiile pe care le primește conform alineatului (2) și îl pune la dispoziția statelor membre. Registrul comunitar respectă dispozițiile comunitare privind protecția datelor personale.

(4) Informațiile la care se face trimitere în alineatul (1) și procedurile privind prezentarea acestora prevăzute în alineatele (2) și (3) pot fi stabilite în conformitate cu procedura stabilită în articolul 30 alineatul (2).

Articolul 16

Condiționarea ajutoarelor financiare comunitare și reducerea efortului de pescuit

(1) Ajutorul financiar acordat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2792/1999 al Consiliului din 17 decembrie 1999 de stabilire a modalităților și condițiilor intervențiilor structurale comunitare în sectorul pescuitului ([1]), cu excepția fondurilor destinate transformării navelor de pescuit în fier vechi, poate fi acordat doar în măsura în care statul membru a respectat articolele 11, 13 și 15 din prezentul regulament și a furnizat informațiile solicitate conform Regulamentului (CE) nr. 2792/1999 al Consiliului și Regulamentului (CE) nr. 366/2001 al Comisiei ([2]).

În acest context, Comisia, după ce oferă statelor membre în cauză posibilitatea de a fi ascultate și în funcție de gravitatea încălcării, suspendă asistența financiară prevăzută în Regulamentul (CE) nr. 2792/1999 al Consiliului pentru statul membru în cauză.

(2) Dacă, pe baza informațiilor disponibile, Comisia consideră că flota unui stat membru depășește capacitatea pe care acesta este obligat să o respecte conform articolelor 11, 13 și 15, aceasta informează statul membru în cauză în acest sens. Statul membru reduce imediat efortul de pescuit la nivelul care s-ar fi înregistrat dacă ar fi fost respectate articolele 11, 13 și 15, fără a aduce atingere obligațiilor ce rezultă din aceste articole. Statul membru în cauză transmite Comisiei spre verificare planul său de reducere, în conformitate cu procedura stabilită în articolul 30 alineatul (2), fie că reducerea este echivalentă cu depășirea de capacitate sau nu.

([1]) JO L 337, 30.12.1999, p. 10, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 179/2002 (JO L 31, 1.2.2002, p. 25).
([2]) JO L 55, 24.2.2001, p. 3.

▼B

CAPITOLUL IV

NORME PRIVIND ACCESUL LA APE ŞI RESURSE

Articolul 17

Norme generale

(1) Navele comunitare de pescuit au acces în mod egal la ape şi resurse în toate apele comunitare, altele decât cele prevăzute în articolul 2, cu respectarea măsurilor adoptate conform capitolului II.

(2) În apele situate în zona de 12 mile marine de la baza ţărmului aflate sub suveranitatea şi jurisdicţia lor, statele membre sunt autorizate, de la 1 ianuarie 2003 până la 31 decembrie 2012, să limiteze pescuitul pentru navele de pescuit ce operează în mod tradiţional în apele respective şi provin din porturile de pe ţărmurile adiacente, fără a aduce atingere regimurilor aplicabile navelor comunitare de pescuit aflate sub pavilionul altui stat membru, în baza relaţiilor de vecinătate existente între statele membre şi modalităţilor prevăzute în anexa I ce stabileşte, pentru fiecare stat membru, zonele geografice din interiorul zonelor de coastă ale altor state membre unde se desfăşoară activităţi de pescuit, precum şi speciile vizate.

Până la 31 decembrie 2011, Comisia prezintă Parlamentului European şi Consiliului un raport privind aranjamentele prevăzute în prezentul alineat. Consiliul decide, înainte de 31 decembrie 2012, cu privire la dispoziţiile adoptate ca urmare a aranjamentelor menţionate anterior.

Articolul 18

Zona Shetland

(1) Pentru speciile de o importanţă specială din regiunea definită în anexa II, specii sensibile din punct de vedere biologic datorită caracteristicilor de exploatare ale acestora, activitatea de pescuit a navelor comunitare de pescuit a căror distanţă, între perpendiculare, este de cel puţin 26 m, în cazul speciilor de adâncime, altele decât capelinul norvegian şi putasu, este reglementată printr-un sistem de autorizare prealabilă în conformitate cu condiţiile stabilite în prezentul regulament şi, în special, în anexa II.

(2) Modalităţi de aplicare şi proceduri de punere în aplicare a alineatului (1) pot fi adoptate în conformitate cu procedura stabilită în articolul 30 alineatul (2).

Articolul 19

Revizuirea normelor de acces

(1) Până la 31 decembrie 2003 Comisia prezintă Parlamentului European şi Consiliului un raport privind normele referitoare la accesul la apele şi resursele stabilite în legislaţia comunitară, altele decât cele prevăzute în articolul 17 alineatul (2). Acest raport evaluează justificarea respectivelor norme în ceea ce priveşte obiectivele de conservare şi exploatare durabilă.

(2) Pe baza raportului la care se face trimitere în alineatul (1) şi având în vedere principiul stabilit în articolul 17 alineatul (1), Consiliul hotărăşte, până la 31 decembrie 2004, cu privire la adaptările necesare ale acestor norme.

▼B

Articolul 20

Alocarea posibilităților de pescuit

(1) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, adoptă limitele de captură și/sau ale efortului de pescuit, precum și cu privire la alocarea posibilităților de pescuit între statele membre, precum și condițiile asociate acestor limite. Posibilitățile de pescuit sunt repartizate între statele membre astfel încât fiecărui stat membru să i se asigure o relativă stabilitate a activităților de pescuit pentru fiecare populație piscicolă sau zonă piscicolă.

(2) Atunci când Comunitatea stabilește noi posibilități de pescuit, Consiliul decide cu privire la alocarea acelor posibilități, luând în considerare interesele fiecărui stat membru.

(3) Fiecare stat membru decide, pentru navele aflate sub pavilionul său, cu privire la metoda de alocare a posibilităților de pescuit atribuite respectivului stat membru în conformitate cu dreptul comunitar. Statul membru informează Comisia cu privire la metoda de alocare.

(4) Consiliul stabilește posibilitățile de pescuit în apele comunitare disponibile țărilor terțe și distribuie aceste posibilități fiecărei țări terțe.

(5) După notificarea Comisiei, statele membre pot schimba toate sau o parte din posibilitățile de pescuit alocate lor.

CAPITOLUL V

SISTEMUL COMUNITAR DE CONTROL ȘI PUNERE ÎN APLICARE

▼M2

Articolul 21

Sistemul comunitar de control și de asigurare a respectării legislației

Accesul la ape și resurse, precum și desfășurarea activităților prevăzute la articolul 1 sunt supuse controlului și se asigură respectarea normelor politicii comune în domeniul pescuitului. În acest scop, se înființează un sistem comunitar pentru controlul, inspecția și asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului.

———————

▼B

CAPITOLUL VI

ADOPTAREA DECIZIILOR ȘI CONSULTĂRILE

Articolul 29

Procedura de adoptare a deciziilor

Cu excepția dispozițiilor contrare prevăzute în prezentul regulament, Consiliul hotărăște în conformitate cu procedura stabilită în articolul 37 din tratat.

Articolul 30

Comitetul pentru pescuit și acvacultură

(1) Comisia este asistată de un Comitet pentru pescuit și acvacultură.

(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

▼B

Termenul prevăzut în articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE este de 20 de zile lucrătoare.

(3) Dacă se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

Termenul prevăzut în articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE este de 60 de zile lucrătoare.

(4) Comitetul adoptă propriul regulament intern.

Articolul 31

Consiliile consultative regionale

(1) Consiliile consultative regionale sunt înființate pentru a contribui la atingerea obiectivelor prevăzute în articolul 2 alineatul (1) și în special pentru a face recomandări Comisiei cu privire la probleme de gestionare a zonelor piscicole în anumite zone marine sau de pescuit.

(2) Consiliile consultative regionale au în componență în principal pescari și alți reprezentanți ai intereselor afectate de politica comună în domeniul pescuitului, precum reprezentanții sectoarelor pescuitului și acvaculturii, ai intereselor ecologice și ale consumatorilor, precum și experți științifici din toate statele membre ce au interese în domeniul pescuitului în zona marină sau de pescuit în cauză.

(3) Reprezentanții administrațiilor naționale și regionale ce au interese în domeniul pescuitului în zonele marine sau de pescuit vizate au dreptul să facă parte din consiliile consultative regionale ca membri sau observatori. Comisia poate fi prezentă la întrunirile acestora.

(4) Consiliile consultative regionale pot fi consultate de Comisie cu privire la propunerile de măsuri, precum planurile multianuale de redresare sau gestionare ce urmează să fie adoptate în baza articolului 37 din tratat, pe care intenționează să le prezinte și care se referă în mod specific la zonele piscicole din regiunea în cauză. Ele pot fi de asemenea consultate de Comisie și de statele membre cu privire la alte măsuri. Aceste consultări se efectuează fără a aduce atingere consultărilor CSTEP și ale Comitetului pentru pescuit și acvacultură.

(5) Consiliile consultative regionale pot:

(a) să prezinte Comisiei sau unui stat membru, din oficiu sau la solicitarea Comisiei sau statului membru în cauză, recomandări și sugestii referitoare la problemele de gestionare a zonelor piscicole;

(b) să informeze Comisia sau statul membru în cauză cu privire la problemele referitoare la punerea în aplicare a normelor comunitare și să prezinte Comisiei sau statului membru în cauză recomandări și sugestii cu privire la aceste probleme;

(c) să desfășoare orice activitate necesară în scopul îndeplinirii funcțiilor lor.

Consiliile consultative regionale informează Comisia pentru pescuit și acvacultură cu privire la activitățile lor.

Articolul 32

Procedura de înființare a consiliilor consultative regionale

Consiliul decide cu privire la înființarea unui consiliu consultativ regional. Un consiliu consultativ regional răspunde de zonele maritime aflate sub jurisdicția a cel puțin două state membre. Un consiliu consultativ regional își stabilește regulamentul intern.

▼B

Articolul 33

Comitetul științific, tehnic și economic pentru pescuit

(1) Se înființează un Comitet științific, tehnic și economic pentru pescuit (CSTEP). CSTEP este consultat la intervale regulate de timp cu privire la problemele ce țin de conservarea și gestionarea resurselor acvatice vii, inclusiv considerentele de natură biologică, economică, ecologică, socială și tehnică.

(2) Comisia ia în considerare recomandările făcute de CSTEP atunci când prezintă propunerile de gestionare a zonelor de pescuit conform prezentului regulament.

CAPITOLUL VII

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 34

Abrogarea

(1) Regulamentele (CEE) nr. 3760/92 și (CEE) nr. 101/76 se abrogă.

(2) Trimiterile la dispozițiile regulamentelor abrogate în temeiul alineatului (1) se interpretează ca trimiteri la dispozițiile corespondente ale prezentului regulament.

Articolul 35

Revizuirea

Comisia raportează Parlamentului European și Consiliului despre modul de aplicare a politicii comune în domeniul pescuitului cu privire la capitolele II și III până la sfârșitul anului 2012.

Articolul 36

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare la data de 1 ianuarie 2003.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼B

ANEXA I

ACCESUL LA APELE DE COASTĂ ÎN SENSUL ARTICOLULUI 17 ALINEATUL (2)

1. APELE DE COASTĂ ALE REGATULUI UNIT

A. ACCESUL PENTRU FRANȚA

Zona geografică	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Coasta Regatului Unit (6 –12 mile marine)		
1. Berwick-upon-Tweed east Coquet Island east	hering	nelimitat
2. Flamborough Head east Spurn Head east	hering	nelimitat
3. Lowestoft east Lyme Regis south	toate speciile	nelimitat
4. Lyme Regis south Eddystone south	de adâncime	nelimitat
5. Eddystone south Longships south-west	de adâncime	nelimitat
	midii	nelimitat
	homar	nelimitat
	langustă	nelimitat
6. Longships south-west Hartland Point north-west	de adâncime	nelimitat
	langustă	nelimitat
	homar	nelimitat
7. De la Hartland Point până la linia de la nordul Insulei Lundy	de adâncime	nelimitat
8. De la linia către vest de Insula Lundy până la Cardigan Harbour	toate speciile	nelimitat
9. Point Lynas north Morecambe Light Vessel east	toate speciile	nelimitat
10. County Down	de adâncime	nelimitat
11. New Island north-east Sanda Island south-west	toate speciile	nelimitat
12. Port Stewart north Barra Head west	toate speciile	nelimitat
13. Latitudine 57°40′ N Butt Of Lewis west	toate speciile cu excepția crustaceelor	nelimitat
14. St. Kilda, Flannan Islands	toate speciile	nelimitat
15. La vest de linia ce unește farul de pe Promontoriul Lewis de punctul 59°30′ N-5°45′ V	toate speciile	nelimitat

B. ACCESUL PENTRU IRLANDA

Zona geografică	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Coasta Regatului Unit (6 –12 mile marine)		
1. Point Lynas north Mull of Galloway south	de adâncime	nelimitat
	homar de Norvegia	nelimitat
2. Mull of Oa west Barra Head west	de adâncime	nelimitat
	homar de Norvegia	nelimitat

▼B

C. ACCESUL PENTRU GERMANIA

Zona geografică	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Coasta Regatului Unit (6 –12 mile marine)		
1. East of Shetlands și Fair Isle, între liniile spre sud-est de Sumbrugh Head Lighthouse, către nord-est de Skroo Lighthouse și spre sud-vest de Skadan Lighthouse	hering	nelimitat
2. Berwick-upon-Tweed east, Whitby High lighthouse east	hering	nelimitat
3. North Foreland lighthouse east, Dungeness new lighthouse south	hering	nelimitat
4. Zona din jurul St. Kilda	hering	nelimitat
	macrou	nelimitat
5. Butt of Lewis lighthouse west până la linia ce unește Butt of Lewis lighthouse și punctul 59°30′ N-5°45′ V	hering	nelimitat
6. Zona din jurul North Rona și Sulisker (Sulasgeir)	hering	nelimitat

D. ACCESUL PENTRU ȚĂRILE DE JOS

Zona geografică	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Coasta Regatului Unit (6 –12 mile marine)		
1. East of Shetlands și Fair Isle, între liniile spre sud-est de Sumbrugh Head Lighthouse, către nord-est de Skroo Lighthouse și spre sud-vest de Skadan Lighthouse	hering	nelimitat
2. Berwick-upon-Tweed east, Flamborough Head east	hering	nelimitat
3. North Foreland east, Dungeness new lighthouse south	hering	nelimitat

E. ACCESUL PENTRU BELGIA

Zona geografică	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Coasta Regatului Unit (6 –12 mile marine)		
1. Berwick-upon-Tweed east Coquer Island east	hering	nelimitat
2. Cromer north North Foreland east	de adâncime	nelimitat

▼B

Zona geografică	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
3. North Foreland east Dungeness new lighthouse south	de adâncime	nelimitat
	hering	nelimitat
4. Dungeness new lighthouse south, Selsey Bill south	de adâncime	nelimitat
5. Straight Point outh-east, South Bishop north-west	de adâncime	nelimitat

2. **APELE DE COASTĂ ALE IRLANDEI**

A. ACCESUL PENTRU FRANȚA

Zona geografică	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Coasta irlandeză (6 –12 mile marine)		
1. Erris Head north-west Sybil Point west	de adâncime	nelimitat
	homar de Norvegia	nelimitat
2. Mizen Head south Stags south	de adâncime	nelimitat
	homar de Norvegia	nelimitat
	macrou	nelimitat
3. Stags south Cork south	de adâncime	nelimitat
	homar de Norvegia	nelimitat
	macrou	nelimitat
	hering	nelimitat
4. Cork south, Carnsore Point south	toate speciile	nelimitat
5. Carnsore Point south, Haulbowline south-east	toate speciile, cu excepția crustaceelor	nelimitat

B. ACCESUL PENTRU REGATUL UNIT

Zona geografică	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Coasta irlandeză (6 –12 mile marine)		
1. Mine Head south Hook Point	de adâncime	nelimitat
	hering	nelimitat
	macrou	nelimitat
2. Hook Point Carlingford Lough	de adâncime	nelimitat
	hering	nelimitat
	macrou	nelimitat
	homar de Norvegia	nelimitat
	midii	nelimitat

C. ACCESUL PENTRU ȚĂRILE DE JOS

Zona geografică	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Coasta irlandeză (6 –12 mile marine)		
1. Stags south Carnsore Point south	hering	nelimitat

▼B

Zona geografică	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
	macrou	nelimitat

D. ACCESUL PENTRU GERMANIA

Zona geografică	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Coasta irlandeză (6–12 mile marine)		
1. Old Head of Kinsale south Carnsore Point south	hering	nelimitat
2. Cork south Carnsore Point south	macrou	nelimitat

E. ACCESUL PENTRU BELGIA

Zona geografică	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Coasta irlandeză (6–12 mile marine)		
1. Cork south Carnsore Point south	de adâncime	nelimitat
2. Wicklow Head east Carlingford Lough south-east	de adâncime	nelimitat

3. **APELE DE COASTĂ ALE BELGIEI**

Zona geografică	Statul membru	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
3–12 mile marine	Țările de Jos	toate speciile	nelimitat
	Franța	hering	nelimitat

4. **APELE DE COASTĂ ALE DANEMARCEI**

Zona geografică	Statul membru	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Coasta Mării Nordului (frontiera Danemarca/Germania până la Hanstholm) (6–12 mile marine)	Germania	pești plați	nelimitat
		crevete	nelimitat
Frontiera Danemarca/Germania până la Blåvands Huk	Țările de Jos	pești plați	nelimitat
		pești rotunzi	nelimitat
Blåvands Huk până la Bovbjerg	Belgia	cod	nelimitat doar în lunile iunie și iulie
		eglefin	nelimitat doar în lunile iunie și iulie
	Germania	pești plați	nelimitat
	Țările de Jos	cambulă de Baltica	nelimitat
		limbă-de-mare	nelimitat
Thyborøn până la Hanstholm	Belgia	merlan	

▼B

Zona geografică	Statul membru	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
			nelimitat doar în lunile iunie și iulie
		cambulă de Baltica	nelimitat doar în lunile iunie și iulie
	Germania	pești plați	nelimitat
		șprot	nelimitat
		cod	nelimitat
		cod negru	nelimitat
		eglefin	nelimitat
		macrou	nelimitat
		hering	nelimitat
		merlan	nelimitat
	Țările de Jos	cod	nelimitat
		cambula de Baltica	nelimitat
		limbă-de-mare	nelimitat
Skagerrak (de la Hanstholm la Skagen) (4–12 mile marine)	Belgia	cambula de Baltica	nelimitat doar în lunile iunie și iulie
	Germania	pești plați	nelimitat
		șprot	nelimitat
		cod	nelimitat
		cod negru	nelimitat
		eglefin	nelimitat
		macrou	nelimitat
		hering	nelimitat
		merlan	nelimitat
	Țările de Jos	cod	nelimitat
		cambula de Baltica	nelimitat
		limbă-de-mare	nelimitat
Kattegat	Germania	cod	nelimitat
		pești plați	nelimitat
		homar de Norvegia	nelimitat
		hering	nelimitat
La nord de Zeeland până la paralela latitudinii ce traversează farul Forsnæs	Germania	șprot	nelimitat
Marea Baltică (inclusiv Belts, Sound, Bornholm) 3-12 mile marine	Germania	pești plați	nelimitat
		cod	nelimitat
		hering	nelimitat
		șprot	nelimitat
		anghilă	nelimitat
		somon	nelimitat

▼B

Zona geografică	Statul membru	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
		merlan	nelimitat
		macrou	nelimitat
Skagerrak (4-12 mile marine)	Suedia	toate speciile	nelimitat
Kattegat (3 ([1])-12 mile marine)	Suedia	toate speciile	nelimitat
Marea Baltică (3-12 mile marine)	Suedia	toate speciile	nelimitat

([1]) Măsurat de la linia țărmului.

5. **APELE DE COASTĂ ALE GERMANIEI**

Zona geografică	Statul membru	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Coasta Mării Nordului (3 –12 mile marine) toate coastele	Danemarca	de adâncime	nelimitat
		șprot	nelimitat
		anghilă	nelimitat
	Țările de Jos	de adâncime	nelimitat
		crevete	nelimitat
Frontiera Danemarca/Germania până la vârful de nord al Amrum la 54°43′N	Danemarca	crevete	nelimitat
Zona din jurul Helgoland	Regatul Unit	cod	nelimitat
		cambula de Baltica	nelimitat
Coasta baltică (3-12 mile marine)	Danemarca	cod	nelimitat
		cambula de Baltica	nelimitat
		hering	nelimitat
		șprot	nelimitat
		anghilă	nelimitat
		merlan	nelimitat
		macrou	nelimitat

6. **APELE DE COASTĂ ALE FRANȚEI ȘI ALE DEPARTAMENTELOR DE PESTE MĂRI**

Zona geografică	Statul membru	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Coasta de nord-est a Atlanticului (6–12 mile marine)			
Frontiera Belgia/Franța spre estul Departamentului Manche (Estuarul Vire-Grandecamp les Bains 49°23′30″N-1°02′VNNE)	Belgia	de adâncime	nelimitat
		midii	nelimitat
	Țările de Jos	toate speciile	nelimitat
Dunkerque (2°20′E) până la Capul d'Antifer (0°10′E)	Germania	hering	nelimitat doar în lunile octombrie-decembrie

▼B

Zona geografică	Statul membru	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Frontiera Belgia/Franța spre Capul d'Alprech vest (50°42′30″N-1°33′30″E)	Regatul Unit	hering	nelimitat
Coasta Atlanticului (6–12 mile marine)			
Frontiera Spania/Franța până la 46°08′N	Spania	hamsii	pescuit dirijat, nelimitat doar între 1 martie și 30 iunie
			pescuit de momeală vie doar între 1 iulie și 31 octombrie
		sardina marocană	nelimitat doar între 1 ianuarie și 28 februarie și între 1 iulie și 31 decembrie
			În plus, activitățile legate de speciile menționate mai sus trebuie desfășurate în conformitate cu și în cadrul limitelor activităților desfășurate în 1984
Coasta mediterană (6–12 mile marine)			
Frontiera spaniolă Cap Leucate	Spania	toate speciile	nelimitat

7. **APELE DE COASTĂ ALE SPANIEI**

Zona geografică	Statul membru	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Coasta Atlanticului (6–12 mile marine)			
Frontiera Franța/Spania până la farul de pe Capul Mayor (3°47′V)	Franța	pelagice	nelimitat, în conformitate cu și în cadrul limitelor activităților desfășurate în anul 1984
Coasta mediteraneană (6–12 mile marine)			
Frontiera franceză/Capul Creus	Franța	toate speciile	nelimitat

▼B

8. **APELE DE COASTĂ ALE ȚĂRILOR DE JOS**

Zona geografică	Statul membru	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
(3–12 mile marine) întreaga coastă	Belgia	toate speciile	nelimitat
	Danemarca	de adâncime	nelimitat
		șprot	nelimitat
		anghilă	nelimitat
		stavrid	nelimitat
	Germania	cod	nelimitat
		crevete	nelimitat
(6–12 mile marine) întreaga coastă	Franța	toate speciile	nelimitat
Punctul de sud Texel, la vest de frontiera Olanda/Germania	Regatul Unit	de adâncime	nelimitat

9. **APELE DE COASTĂ ALE FINLANDEI**

Zona geografică	Statul membru	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Marea Baltică (4-12 mile marine) (*)	Suedia	toate speciile	nelimitat

(*) 3-12 mile în jurul Insulelor Bogskär

10. **APELE DE COASTĂ ALE SUEDIEI**

Zona geografică	Statul membru	Specia	Importanța sau caracteristici specifice
Skagerrak (4-12 mile marine)	Danemarca	toate speciile	nelimitat
Kattegat (3 (*) 12 mile marine)	Danemarca	toate speciile	nelimitat
Marea Baltică (4-12 mile marine)	Danemarca	toate speciile	nelimitat
	Finlanda	toate speciile	nelimitat

(*) Măsurate de la linia țărmului.

▼B

ANEXA II

ZONA SHETLAND

A. **Delimitările geografice**

De la punctul de pe coasta de vest a Scoției, latitudine 58° 30′N până la 59°30′N-6°15′V

De la 58°30′N-6°15′V până la 59°30′N-5°45′V

De la 59°30′N-5°45′V până la 59°30′N-3°45′V

De-a lungul liniei celor 12 mile marine la nord de Orkneys

De la 59°30′N-3°00′V până la 61°00′N-3°00′V

De la 61°00′N-3°00′V până la 61°00′N-0°00′V

De-a lungul liniei celor 12 mile marine la nord de Shetland

De la 61°00′N-0°00′V până la 59°30′N-0°00′V

De la 59°30′N-0°00′V până la 59°30′N-1°00′V

De la 59°30′N-1°00′V până la 59°00′N-1°00′V

De la 59°00′N-1°00′V până la 59°00′N-2°00′V

De la 59°00′N-2°00′V până la 58°30′N-2°00′V

De la 58°30′N-2°00′V până la 58°30′N-3°00′V

De la 58°30′N-3°00′V până la coasta de est a Scoției la latitudinea 58°30′N.

B. **Efortul de pescuit autorizat**

Numărul maxim de nave de pescuit cu distanța dintre perpendiculare de cel puțin 26 metri, autorizate să pescuiască speciile de adâncime, altele decât capelinul norvegian și putasu:

Statul membru	Numărul navelor de pescuit autorizate
Franța	52
Regatul Unit	62
Germania	12
Belgia	2